



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

# Aanvullende bedrijfsinstructie/ installatie-instructie Elektronische vloerweegschaal

Onderhavige bedrijfsinstructie dient als aanvulling van de gebruiksaanwijzing voor platformweegschalen ITB / ITS / ITT of de gebruiksaanwijzing van de afleeseenheid KME-TM.

## KERN TP

Versie 2.0  
02/2007  
NL

TP 600 M  
TP 1500 M  
TP 600 SM  
TP 1500 SM  
TP 3000 M  
TP 3000 LM

BTBP 600K200 M  
BTSP 600K200 M  
BTTP 600K200 M  
BTEP 600K200 SM  
BTBP 600K200 SM  
BTSP 600K200 SM  
BTTP 600K200 SM  
BTEP 600K200 SM

BTBP 1.5T0.5M  
BTSP 1.5T0.5M  
BTTP 1.5T0.5M  
BTEP 1.5T0.5SM  
BTBP 1.5T0.5SM  
BTSP 1.5T0.5SM  
BTTP 1.5T0.5SM  
BTEP 1.5T0.5SM

BTBP 3T1M  
BTSP 3T1M  
BTTP 3T1M  
BTEP 3T1M  
BTBP 3T1LM  
BTSP 3T1LM  
BTTP 3T1LM  
BTEP 3T1LM

---

---

NL

**KERN**  
**TP 600/TP 1500/TP 3000**  
Versie 2.0 02/2007  
**Gebruiksaanwijzing / installatie-instructie**  
**Elektronische vloerweegschaal**

---

---

Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>ALGEMENE INFORMATIE</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>INSTALLATIE</b>	<b>3</b>
2.1	Plaatsing kiezen	3
<b>3</b>	<b>PLAATSING</b>	<b>4</b>
3.1	Plaatsing van de weegschaalplatform	4
3.2	Aansluiting van terminal	5
3.3	Beschrijving van de aansluitkabel	5
<b>4</b>	<b>WEEGSCHAAL CONFIGUREREN</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>AFMETINGEN [MM]</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>INGEBRUIKNAME</b>	<b>8</b>
<b>7</b>	<b>BEDRIJFSBEREIK</b>	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>WEEGSCHAALPLATFORM REINIGEN</b>	<b>9</b>
<b>9</b>	<b>TOEBEHOREN</b>	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>SERVICEDOCUMENTATIE (UITTREKSEL)</b>	<b>10</b>
10.1	Overzicht, instellinginstructie, toleranties	10
10.2	Controle en justeren van randlast	11
10.2.1	Controle en justeren van randlast	11
10.2.2	Justeren van randlast	11
<b>11</b>	<b>VERKLARINGEN VAN OVEREENSTEMMING</b>	<b>12</b>
	Verklaringen van overeenstemming	12
<b>12</b>	<b>INSTRUCTIE VAN HET SYSTEEM VAN VLOERPLATEN</b>	<b>16</b>

## 1 Algemene informatie

- Onderhavige installatie-instructie bevat alle gegevens die noodzakelijk zijn om volgende weegschaalplatformen te plaatsen en in gebruik zetten:

<b>TP 600 M</b>	<b>BTBP 600K200 M</b>	<b>BTBP 1.5T0.5M</b>	<b>BTBP 3T1M</b>
<b>TP 1500 M</b>	<b>BTSP 600K200 M</b>	<b>BTSP 1.5T0.5M</b>	<b>BTSP 3T1M</b>
<b>TP 600 SM</b>	<b>BTTP 600K200 M</b>	<b>BTTP 1.5T0.5M</b>	<b>BTTP 3T1M</b>
<b>TP 1500 SM</b>	<b>BTEP 600K200 SM</b>	<b>BTEP 1.5T0.5SM</b>	<b>BTEP 3T1M</b>
<b>TP 3000 M</b>	<b>BTBP 600K200 SM</b>	<b>BTBP 1.5T0.5SM</b>	<b>BTBP 3T1LM</b>
<b>TP 3000 LM</b>	<b>BTSP 600K200 SM</b>	<b>BTSP 1.5T0.5SM</b>	<b>BTSP 3T1LM</b>
	<b>BTTP 600K200 SM</b>	<b>BTTP 1.5T0.5SM</b>	<b>BTTP 3T1LM</b>
	<b>BTEP 600K200 SM</b>	<b>BTEP 1.5T0.5SM</b>	<b>BTEP 3T1LM</b>

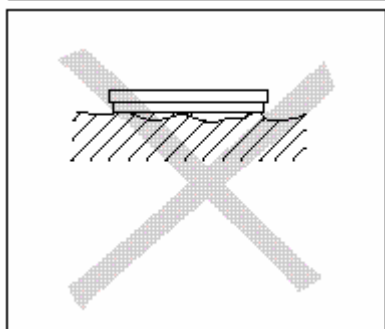
- Gegevens betreffende bediening van weegbereiken worden in hoofdstuk 6 weergegeven.
- Gegevens betreffende onderhoud, verwijderen van stringen en reparaties worden in hoofdstuk 7 weergegeven.

## 2 Installatie

### 2.1 Plaatsing kiezen



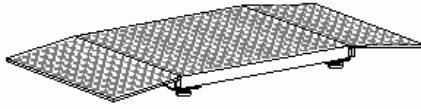
- De apparatuur niet in gebieden gebruiken met explosiegevaar of in gebieden waar het gevaar bestaat van gas-, damp-, mist- als ook stofexplosie!
- Weegschaalplatformen enkel in droge omgeving plaatsen.



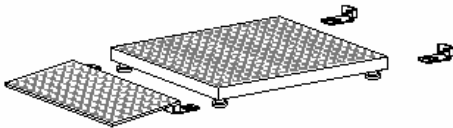
- De grond op de plaats van installatie moet aangepast zijn aan de last in plaatsen van laststeun van maximaal belaste weegschaalplatform. Deze dient ook tegelijk stabiel zijn zodat er bij gebruik van de weegschaal geen trillingen voorkomen.
- Zo mogelijk dient op de plaats van installatie geen vibratie van nabije machines voorkomen.

### 3 Plaatsing

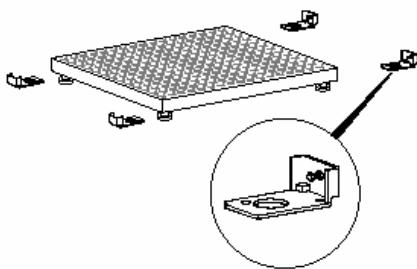
#### 3.1 Plaatsing van de weegschaalplatform



of



of



1. Afhankelijk van de versie moet de constructie van de weegschaalplatform volgend toebehoren omvatten:  
2 oprijplaten  
**of**  
1 oprijplaat en 1 systeem van vloerplaten met begrenzer  
**of**  
2 systemen van vloerplaten met begrenzer.
2. Oprijplaten en/of vloerplaten op de grond leggen vóór en achter de weegschaalplatform.
3. De weegschaalplatform ophijsen, de voetjes in de juiste kerven in de oprij- of vloerplaten plaatsen.
4. In de omgeving van weegschaalplaatsing, en in het bijzonder op de plaats van voetjes, dient men op vlakheid en horizontale plaatsing van de vloer- en oprijplaten te letten. Kleine hoogteverschillen kunnen door verstelbare voetjes worden gelijkgesteld.
5. Plaatsing van oprij- en vloerplaten gelijkstellen.
6. De plaatsing van oprij- of vloerplaten markeren, absoluut in de openingen van de vloer met geleverde palen ankeren.  
(Vloerplaten: elke plaat met 2 palen, oprijplaat: elke plaat met 2 palen).



**De weegschaalplatform met waterpas instellen.**

**Alle voetjes moeten overeenkomstig aanliggen.**

### 3.2 Aansluiting van terminal

- Aansluitkabel van de terminal leggen.

#### Let op

Aansluitkabel bij de terminal zo leggen dat hij tegen beschadigingen wordt beveiligd.

### 3.3 Beschrijving van de aansluitkabel

Klem	Kleur	Toestand
EXC+ [IN+]	grijs	spanning +
SEN +	geel	stuurleiding +
SIG + [OUT+]	wit	signaal +
SIG -[OUT-]	bruin	signaal -
SEN -	groen	stuurleiding -
EXC -[IN- ]	blauw	spanning -

## 4 Weegschaal configureren

De weegschaal wordt in fabriek als volgt geconfigureerd:

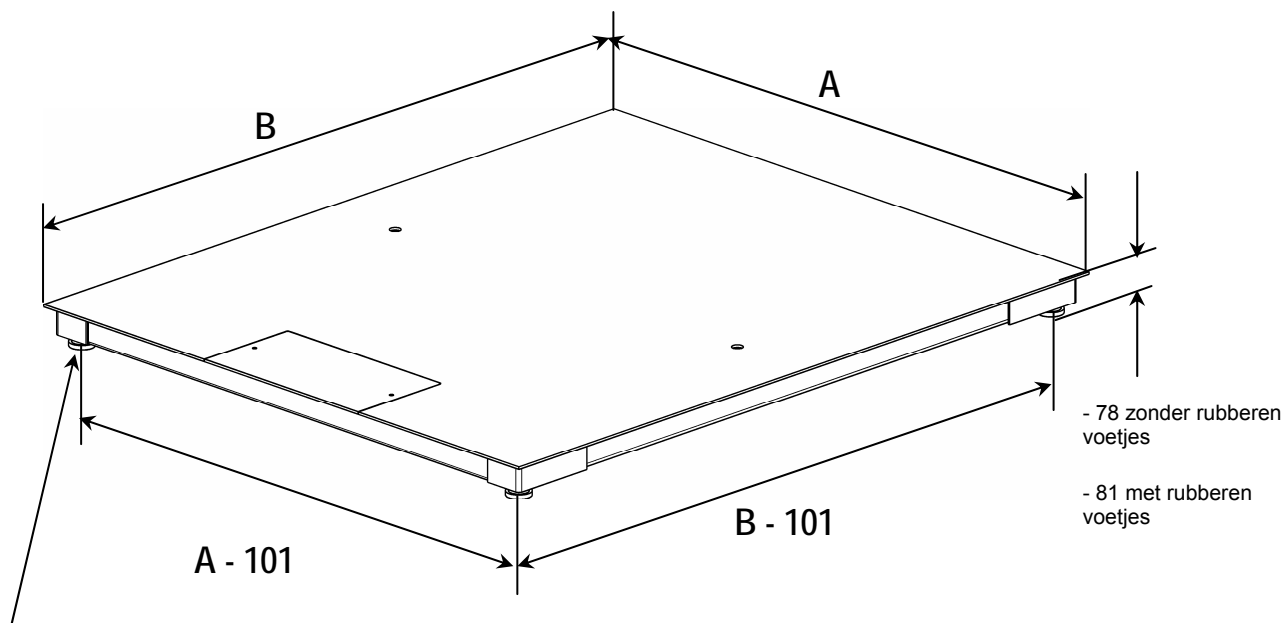
- geschikt voor ijking
- één bereik (SingleRange) 1 x 3000 e

<b>TP 600 M</b>	<b>BTBP 600K200 M</b>	<b>BTBP 1.5T0.5M</b>	<b>BTBP 3T1M</b>
<b>TP 1500 M</b>	<b>BTSP 600K200 M</b>	<b>BTSP 1.5T0.5M</b>	<b>BTSP 3T1M</b>
<b>TP 600 SM</b>	<b>BTTP 600K200 M</b>	<b>BTTP 1.5T0.5M</b>	<b>BTTP 3T1M</b>
<b>TP 1500 SM</b>	<b>BTEP 600K200 SM</b>	<b>BTEP 1.5T0.5SM</b>	<b>BTEP 3T1M</b>
<b>TP 3000 M</b>	<b>BTBP 600K200 SM</b>	<b>BTBP 1.5T0.5SM</b>	<b>BTBP 3T1LM</b>
<b>TP 3000 LM</b>	<b>BTSP 600K200 SM</b>	<b>BTSP 1.5T0.5SM</b>	<b>BTSP 3T1LM</b>
	<b>BTTP 600K200 SM</b>	<b>BTTP 1.5T0.5SM</b>	<b>BTTP 3T1LM</b>
	<b>BTEP 600K200 SM</b>	<b>BTEP 1.5T0.5SM</b>	<b>BTEP 3T1LM</b>

Volgende configuratie kan worden ingesteld bv. met behulp van de terminal KME, KMB, KMS of KMT:

Type:	Maximale last	Afleesbaarheid	
		geschikt voor ijking	niet geschikt voor ijking
versie 600 kg	600 kg	0,2 kg	0,2 / 0,1 / 0,05 kg
versie 1500 kg	1500 kg	0,5 kg	0,5 / 0,2 / 0,1 kg
versie 3000 kg	3000 kg	1,0 kg	1,0 / 0,5 / 0,2 kg

## 5 Afmetingen [mm]



- 40 zonder rubberen voetjes
- 50 met rubberen voetjes

Afmeting	Grootte SM	Grootte M	Grootte LM
<b>A</b>	1000	1250	1500
<b>B</b>	1000	1500	1500

## 6 Ingebruikname

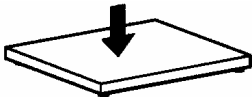
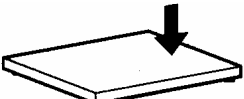
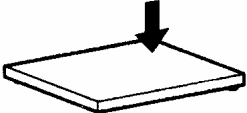
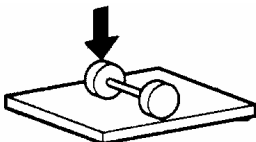


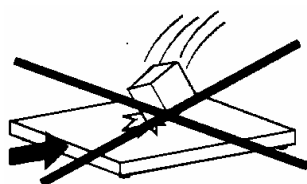
Voor de voor ijking geschikte versies:

- Vóór ingebruikname dient de weegschaalplatform vast in de grond te worden geankerd met het geleverde bevestigingssysteem. Het is noodzakelijk om reproduceerbaarheid van meetresultaten te verzekeren.

## 7 Bedrijfsbereik

- De weegschaalplatformen worden zeer solide uitgevoerd. Men dient echter de lastgrenzen weergegeven in onderstaande tabel niet te overtreden.
- Afhankelijk van de wijze van lastovername bedraagt de statische toegestane last, d.w.z. de maximale last:

	<b>Weegbereiken</b>	<b>600 kg</b>	<b>1500 kg</b>	<b>3000 kg</b>
	Bij centrale belasting:	3000 kg	4500 kg	4500 kg
	Bij zijbelasting:	2000 kg	3000 kg	3000 kg
	Bij zijbelasting aan één kant:	1000 kg	1500 kg	1500 kg
	Bij druk op één wiel:	400 kg	800 kg	800 kg



Vallende lasten als ook zijstoten mijden!

## Bedrijf met oprijplaten

- De weegplaat van de platform maakt er een actief deel van, de oprijplaten zijn passief, d.w.z. dat tijdens weegproces alle wielen van de transportwagen op de weegplaat moeten worden geplaatst.
- De lichtspleet tussen de weegplaat en de oprijplaten moet vrij zijn. Daarom dient de spleet regelmatig te worden gecontroleerd en gereinigd, in het bijzonder bij wegingen van weegmateriaal zoals graan of kleine elementen.

## 8 Weegschaalplatform reinigen

De onderhoud van de weegschaalplatform is beperkt tot regelmatig reinigen.

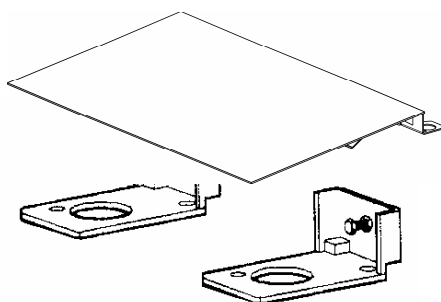


- Extern reinigen van de gelakte weegschaalplatform in een droge omgeving, vochtig vegen, reinigingsmiddelen die in huishouden worden gebruikt.

### Reinigingsmiddelen

- Desinfectie- en reinigingsmiddelen enkel conform producentaanwijzingen gebruiken.

## 9 Toebehoren



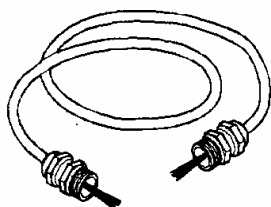
### Oprijplaatafmetingen:

1500 x 750 x 81 (voor weegschaalplatform **M+LM**)

1000 x 750 x 81 (voor weegschaalplatform **SM**)

### Systeem van vloerplaten

met begrenzer



### Aansluitkabel

analoog aansluitkabel, lengte 10 m,  
beide einden van de kabel zijn aangepast voor  
aansluiting van de terminal met geïntegreerde  
analoog-digitaalomzetter.

## 10 Servicedocumentatie (uittreksel)

### Opmerkingen:

Dit hoofdstuk is voorzien enkel voor de weegschaalspecialist!

De weegschaalplatformen worden vervaardigd bij gebruik van de technologie van DMS-sensoren, in elke hoek bevindt zich een DMS-weegcel.

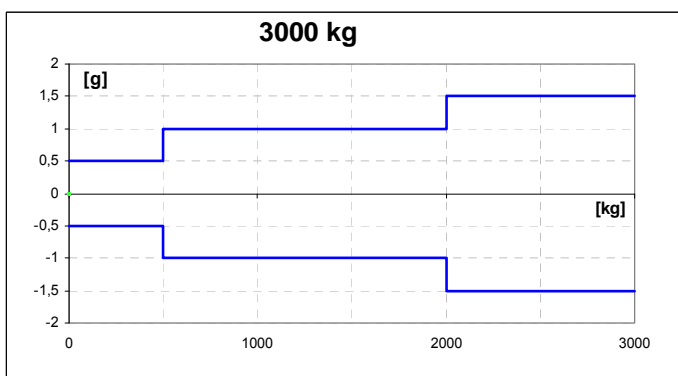
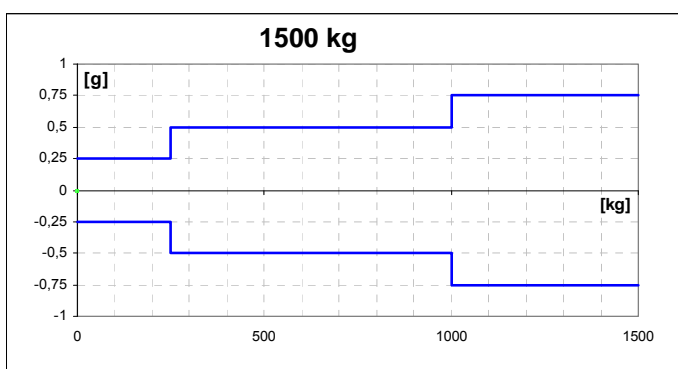
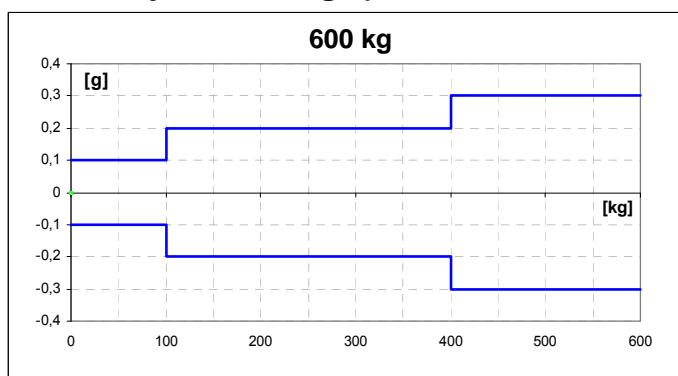
De analoog-digitaalomzetter bevindt zich in de bedienterminal. Daar worden ook alle gegevens bewaard typisch voor de weegschaal en voor het land.

### 10.1 Overzicht, instellinginstructie, toleranties

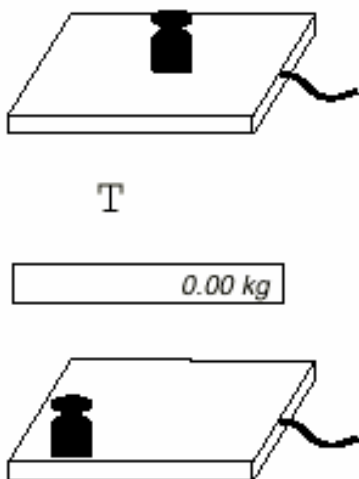
#### Controle- en instellinginstructie

Volumen	600 kg	1500 kg	3000 kg
Afreesbaarheid	200 g	500 g	1000 g
Min.	4 kg	10 kg	20 kg
Max.	600 kg	1500 kg	3000 kg
1/3 van randlast	200 kg	500 kg	1000 kg
Tolerantie	200 g	500 g	1000 g

#### IJkinggegevens en toleranties conform OIML (Internationale Organisatie voor Wettelijke Metrologie)



## 10.2 Controle en justeren van randlast



### 10.2.1 Controle en justeren van randlast

- In het midden van de weegschaal controlelegewichten conform gegevens weergegeven in hoofdstuk 2 plaatsen en tarreren.
- Weegschaalaanduiding -0-.
- De controlelegewichten op elkaar volgend in 4 hoeken plaatsen.
- Afwijkingen worden nu met waardeteken afgelezen, noteert u de afgelezen waarden. Indien de afwijkingen zich buiten toleranties bevinden die in hoofdstuk 2 worden weergegeven, is het justeren noodzakelijk.

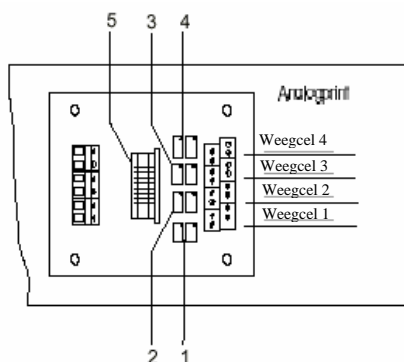
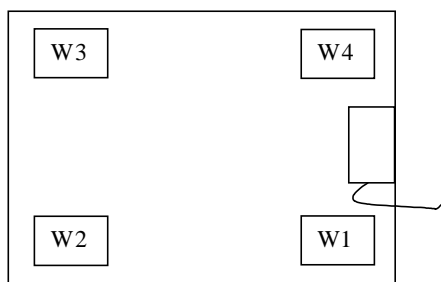
### 10.2.2 Justeren van randlast

#### Vorbereiding

- Voor betere controle van wijzigingen die tijdens justeren in servicemodus worden bereikt, dient men voor controle de hoogste afleesbaarheid te kiezen.
- Toegang tot aansluitbox geven en de justerpotentiometer activeren.

#### Justeerregel

- De hoek (weegcel) met de grootste negatieve afwijking op nul zetten. Deze hoek ook niet bij meervoudig justeren wisselen.



#### Justeren op de analogoplaat

Justeren van de weegcel 1 gebeurt met de potentiometerpaar 1. Het geldt overeenkomstig voor de weegcellen 2, 3 en 4. Daarvoor dient men de haakverbindingen (5) op de analogoplaat te openen.

- Bij afwijking + naar rechts draaien, bij afwijking – naar links draaien.

Beide potentiometers dienen hetzelfde aantal keren worden gedraaid.

## 11 Verklaringen van overeenstemming

### Verklaringen van overeenstemming

Declaration of conformity for apparatus with CE mark

Verklaring van overeenstemming van het apparaat met CE-markering

Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE

Declaración de conformidad para aparatos con marca CE




Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

<b>English</b>	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
<b>Nederlands</b>	Hierbij verklaren wij dat het product waarop onderhavige verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met onderaan vermelde normen.
<b>Français</b>	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
<b>Español</b>	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
<b>Italiano</b>	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

**Weegschalen serie:** BTBP/BTSP/BTTP/ITB/ITS/ITT




**Platform serie:** TP

**Terminal:** KMB-TM, KMS-TM, KMT-TM

Verkregen markering	EG richtlijn	Normen	Homologatie /nr. van onderzoekscertificaat
	73/23/EEC 93/68/EEC Low Voltage – lage spanning	EN61010-1	
	89/336/EEC 93/68/EEC 92/31/EEC EMC - elektromagnetisch	EN61326-1 EN61000-3-2 EN61000-6-1 0,5µV/e ( 3V/m) EN61000-6-2 1,3µV/e (10V/m)	
 M [jaar] 1) [code]	90/384/EEC 93/68/EEC Niet-automatische weegapparatuur 1), 2), 3)	EN45501 1), 2), 3)	T6189 1), 2) TC7089 1), 2)

- 1) applies only to certified balances  
van toepassing op geijkte weegschalen  
valable uniquement pour les balances vérifiées  
sólo aplicable a balanzas verificadas  
la dichiarazione vale solo per le bilance omologate
- 2) valid only for KMB-TM/KMS-TM/KMT-TM terminals in connection with approved load cells  
van toepassing enkel op terminals KMB-TM/KMS-TM/KMT-TM in verband met toegelaten weegcellen  
valable uniquement pour les terminaux KMB-TM/KMS-TM/KMT-TM en liaison avec des cellules de charge homologuées  
sólo válido para terminales KMB-TM/KMS-TM/KMT-TM en combinación con células de carga aprobadas  
valido solo per terminali KMB-TM/KMS-TM/KMT-TM in collegamento con celle di carico approvate
- 3) valid only for TP weighing platforms in connection with an approved weighing indicator  
van toepassing enkel op platformen van TP weegschalen in verband met toegelaten weegcellen  
valable uniquement pour les plates-formes TP en liaison avec un terminal de pesée homologué  
sólo válido para plataformas de pesaje TP en combinación con un terminal de balanza aprobado  
valido solo per basamenti TP in collegamento con un terminale di pesata approvato

**Weegschalen serie: BTEP**

Verkregen markering	EG richtlijn	Normen	Homologatie /nr. van onderzoekscertificaat
	73/23/EEC 93/68/EEC Low Voltage – lage spanning	EN60950-1	
	89/336/EEC 93/68/EEC 92/31/EEC EMC - elektromagnetisch	EN61326-1 Kl.B EN61000-3-2 EN61000-3-3	
 [jaar] 1) [code] M	90/384/EEC 93/68/EEC Niet-automatische weegapparatuur 1)	EN45501 1)	T7092 1) TC7091 1)

- 1) applies only to certified balances  
van toepassing op geijkte weegschalen  
valable uniquement pour les balances vérifiées  
sólo aplicable a balanzas verificadas  
la dichiarazione vale solo per le bilance omologate

### English



Weighing instruments verified at the place of manufacture bear the preceding mark on the packing label and a green M-sticker on the descriptive plate. They may be set to work immediately.



Weighing instruments which are verified in two steps has no green "M" on the descriptive plate, bear the aforementioned identification on the packing label. The second step of the verification must be carried out by the W&M authorities.

The first step of the verification has been carried out in the manufacturing company. It comprises all tests according EN45501-8.2.2. In regards to scales with analog connection to the weighing-platform, a weighing test according to EN45501-3.5.3.3 must be carried out additionally. This test is not necessary if the terminal bears the serial-number of the weighing-platform.

### Polski



Wagi legalizowane fabrycznie posiadają powyższe oznaczenie na etykiecie opakowania i zieloną naklejkę „M” na tabliczce legalizacyjnej.  
Można je uruchomić od razu.



Wagi legalizowane dwuetapowo i bez zielonej naklejki „M” na tabliczce legalizacyjnej posiadają na etykiecie opakowania powyższe oznaczenie .  
Drugi etap legalizacji przeprowadzany jest przez Urząd Miar i Wag.

Pierwszy etap legalizacji przeprowadzono w zakładzie producenta. Obejmuje on wszystkie testy zgodne z normą EN45501-8.2.2. W przypadku wagi z analogowym przyłączem pomostu wagi należy dodatkowo sprawdzić dokładność zgodnie z normą EN45501-3.5.3.3.

Kontrola ta nie jest konieczna, gdy na terminalu znajduje się nr serii pomostu wagi.

### Français



Les instruments de pesage vérifiés en usine sont identifiés par un M sur leur emballage et par un sticker M vert sur la plaque d'identification.  
Ils peuvent être utilisés après leur installation.



Les instruments de pesage vérifiés en deux étapes portent l'identification M barré sur leur emballage. La seconde étape de la vérification doit être effectuée par l'assistant technique de l'administration des poids et mesures.

La première étape de la vérification a été effectuée en usine. Cela comprend tous les essais suivant la norme EN45501-8.2.2. Pour les instruments de pesage avec une connexion analogique à la plate-forme de pesage, un essai de pesage suivant la norme EN45501-3.5.3.3 doit être effectué en plus. Cela n'est pas nécessaire si le terminal porte le numéro de la plate-forme de pesage.

## Español



Las básculas verificadas en origen llevan esta indicación en la etiqueta del embalaje y con la etiqueta M sobre fondo verde en la placa de características pueden ser utilizadas inmediatamente.



Básculas cuya verificación se realiza en dos fases llevan esta indicación en la etiqueta del embalaje. La segunda fase de la verificación debe ser realizada por el asistente técnico de la oficina de contraste.

La primera fase de la verificación ha sido realizada en origen. Incluye todos los ensayos según la norma EN45501-8.2.2. Para las básculas con plataforma de pesaje con salida analógica debe realizarse además el ensayo según EN45501-3.5.3.3. Este ensayo no es necesario si el terminal lleva el número de la plataforma de pesaje.

## Netherlands



In de fabriek geijkte weegschalen dragen dit kenteken op het emballage-etiket en een groene M-sticker op het ijklabel.  
Deze kunnen meteen in gebruik genomen worden.



Bij weegschalen die in twee stappen geijkt moeten worden en geen groene "M" op het ijklabel hebben, staat dit kenteken op het emballage-etiket.  
De tweede stap van de ijking moet door het ijkwezen uitgevoerd worden.

De eerste stap van de ijking werd in de fabriek uitgevoerd. Deze stap omvat alle tests overeenkomstig EN45501-8.2.2. Bij weegschalen met een analoge weegbruggeaansluiting moet aanvullend de nauwkeurigheid overeenkomstig EN45501-3.5.3.3 getest worden.  
Deze controle is niet nodig als de terminal het serienummer van de weegbrug heeft.

**Datum: 03.01.2007**

**Handtekening:**

**KERN & Sohn GmbH  
Bestuur**

---

KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Fax. +49-[0]7433/9933-149

## Notice

Certified balances and balances used for legal applications have the EU type approval. The year of the initial verification is shown next to the CE mark. Such balances are verified in the factory and carry the „M“ mark on the actual balance and the packaging. The year of initial verification is shown next to the CE mark. The GEO value of verified balances explains for which location of use the balance has been verified. This GEO value is shown on the balance itself and on the packing. Further details see GEO value table.

## Opmerkingen

De geijkte/voor ijking geschikte weegschalen zijn voorzien van typetoelating geldig op het gebied van EU. Het jaar van eerste ijking bevindt zich naast de CE markering. Deze weegschalen worden in fabriek geijkt en zijn voorzien van een "M" markering op het apparaat en op de verpakking. Bij de in fabriek geijkte weegschalen bepaalt de GEO waarde voor welke lokalisatie de weegschaal is bepaald. De GEO waarde bevindt zich op de weegschaal en op verpakking. Meer gedetailleerde gegevens kan men op de GEO-waarde tabel aflezen.

## Remarques

Les balances vérifiées/admissibles à la vérification font l'objet d'une approbation de modèle UE. L'année de la vérification primitive est indiqués à côté de la marque CE. Ces balances sont vérifiées d'origine et portent la marque „M“ sur l'appareil lui-même et sur l'emballage. Le valeur GEO indique le lieu

d'utilisation pour lequel la balance été vérifiée. Ce valeur GEO se trouve sur la balance ainsi que sur l'emballage. Veuillez trouver plus de détails dans le tableau GEO.

### Notas

Las balanzas verificadas/verificables cuentan con una aprobación de modelo UE. El año de la primera verificación está indicado al lado del distintivo CE. Estas balanzas están verificadas en fábrica y llevan la designación „M“ sobre el propio aparato y sobre el embalaje. El valor GEO indica el lugar de ubicación por lo cual la balanza está verificado. El valor se encuentra sobre la balanza así como sobre el embalaje. Por favor toman demßas detalles de la tabla GEO.

### Avvertenza

Per le bilance approvate esiste un'approvazione CE del tipo. L'anno della prima verifica è indicato a fianco della marcatura CE. I tipi marcati con un contrassegno „M“ su sfondo verde peino possono essere impiegati da subito. Il coefficiente GEO di bilance omologate indca per quale luogo la bilancia è stata omologata. Questo coefficiente GEO si trova sulla bilancia e sull'imballo. Ulterioi informazioni vedi tabella coefficiente GEO.

### GEO-waarde tabel / GEO-value table

geografische breedte / geographical latitude				hoogte boven zeespiegel in meters / altitude					
				0-650	650-1300	1300-1950	1950-2600	2600-3250	
0°	0'	-	9°	52'	4 / 5	3 / 4	2 / 3	1 / 2	0 / 1
9°	52'	-	15°	6'	5 / 6	4 / 5	3 / 4	2 / 3	1 / 2
15°	6'	-	19°	2'	6 / 7	5 / 6	4 / 5	3 / 4	2 / 3
19°	2'	-	22°	22'	7 / 8	6 / 7	5 / 6	4 / 5	3 / 4
22°	22'	-	25°	21'	8 / 9	7 / 8	6 / 7	5 / 6	4 / 5
25°	21'	-	28°	6'	9 / 10	8 / 9	7 / 8	6 / 7	5 / 6
28°	6'	-	30°	41'	10 / 11	9 / 10	8 / 9	7 / 8	6 / 7
30°	41'	-	33°	9'	11 / 12	10 / 11	9 / 10	8 / 9	7 / 8
33°	9'	-	35°	31'	12 / 13	11 / 12	10 / 11	9 / 10	8 / 9
35°	31'	-	37°	50'	13 / 14	12 / 13	11 / 12	10 / 11	9 / 10
37°	50'	-	40°	5'	14 / 15	13 / 14	12 / 13	11 / 12	10 / 11
40°	5'	-	42°	19'	15 / 16	14 / 15	13 / 14	12 / 13	11 / 12
42°	19'	-	44°	32'	16 / 17	15 / 16	14 / 15	13 / 14	12 / 13
44°	32'	-	46°	45'	17 / 18	16 / 17	15 / 16	14 / 15	13 / 14
46°	45'	-	48°	58'	18 / 19	17 / 18	16 / 17	15 / 16	14 / 15
48°	58'	-	51°	13'	19 / 20	18 / 19	17 / 18	16 / 17	15 / 16
51°	13'	-	53°	31'	20 / 21	19 / 20	18 / 19	17 / 18	16 / 17
53°	31'	-	55°	52'	21 / 22	20 / 21	19 / 20	18 / 19	17 / 18
55°	52'	-	58°	17'	22 / 23	21 / 22	20 / 21	19 / 20	18 / 19
58°	17'	-	60°	49'	23 / 24	22 / 23	21 / 22	20 / 21	19 / 20
60°	49'	-	63°	30'	24 / 25	23 / 24	22 / 23	21 / 22	20 / 21
63°	30'	-	66°	24'	25 / 26	24 / 25	23 / 24	22 / 23	21 / 22
66°	24'	-	69°	35'	26 / 27	25 / 26	24 / 25	23 / 24	22 / 23
69°	35'	-	73°	16'	27 / 28	26 / 27	25 / 26	24 / 25	23 / 24
73°	16'	-	77°	52'	28 / 29	27 / 28	26 / 27	25 / 26	24 / 25
77°	52'	-	85°	45'	29 / 30	28 / 29	27 / 28	26 / 27	25 / 26

## 12 Instructie van het systeem van vloerplaten

